2532-7203-02_RevA FR_V1.qxp:_ 2014.12.19 2:13 PM Pag

EN50291-1:2010
KM 98848

Détecteur de monoxyde de carbone
Manuel d'utilisation

Modèles : **5DCO** et **5CO**

5CO

5DCO
avec affichage numérique

- Mémoire de concentration maximale
- Fonctionnement avec des piles 3AA

ATTENTION : veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce manuel d'utilisation à conserver en vue de consultations ultérieures ou de transmission à un autre propriétaire.

2532-7203-02 Rev.A FR

Que faire quand l'alarme retentit !

Procédure avec le détecteur de monoxyde de carbone

AVERTISSEMENT : l'activation du détecteur de monoxyde de carbone indique la présence de monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel.

Si l'alarme retentit (4 bips audibles suivis d'une pause de 5 secondes) :

1) Sortez immédiatement à l'air libre ou approchez-vous d'une porte/fenêtre ouverte. Comptez les personnes présentes pour vérifier que tout le monde est là. Ne retournez pas à l'intérieur ou ne vous éloignez pas de la porte/fenêtre ouverte tant que les secours ne sont pas arrivés, que les lieux n'ont pas été correctement aérés, et que votre détecteur ne s'est pas arrêté de sonner.
2) Contactez la compagnie de gaz immédiatement.

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Si l'alarme retentit, une pression sur le bouton test/reset arrêtera celle-ci. Si le problème à l'origine de l'émission de CO qui a déclenché l'alarme n'est pas résolu, l'alarme se déclenchera à nouveau. Si l'alarme se déclenche une nouvelle fois dans un intervalle de six minutes, cela signifie que l'appareil détecte des niveaux élevés de CO susceptibles de devenir rapidement dangereux.

Bienvenue

Note : à plusieurs reprises dans ce manuel d'utilisation, nous mentionnerons CO au lieu de monoxyde de carbone.

Votre nouveau détecteur de monoxyde de carbone (CO) de Kidde est un appareil sophistiqué spécialement conçu et testé pour détecter le CO accumulé dans les habitations. L'utilisation de ce détecteur est réservée exclusivement à votre maison.

Le CO est un gaz invisible, inodore, insipide et souvent mortel. L'accumulation de CO dans le sang s'appelle la carboxyhémoglobinémie, elle affecte la capacité du corps à s'alimenter en oxygène. Le CO peut tuer en quelques minutes selon sa concentration dans l'organisme.

Les principales sources de CO recensées sont liées à un dysfonctionnement ou une mauvaise utilisation des appareils à gaz pour chauffer ou cuisiner, des moteurs de véhicules, des générateurs électriques, des conduits de cheminées obstrués, des chauffages portatifs au fuel, des cheminées, d'outils fonctionnant au fuel et au fonctionnement d'un grill dans un espace clos.

Les signes d'intoxication au CO sont similaires aux symptômes de la grippe, mais sans fièvre. D'autres symptômes apparaissent aussi : étourdissements, fatigue, faiblesse, maux de tête, nausées, vomissements, somnolence et confusion. Dangereux pour tout le monde, le CO affecte plus rapidement les fœtus, les enfants, les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes présentant des problèmes cardiaques ou respiratoires. Il est recommandé de faire examiner et nettoyer chaque année par un technicien qualifié votre système de chauffage, vos bouches d'aération, vos cheminées et vos conduits de cheminée.

Votre nouveau détecteur de CO de Kidde est garanti pendant cinq ans. Veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce manuel d'utilisation et vous familiariser vous et votre famille à son fonctionnement. Votre détecteur de CO de Kidde a été conçu pour détecter le monoxyde de carbone émis par TOUTE source de combustion, il n'est pas conçu pour détecter la fumée, le feu ni toute autre gaz. Si vous avez des questions, contactez-nous au +31 (0) 20-5909901.

Ce manuel et les produits décrits sont protégés par des droits d'auteur, tous droits réservés.

Conformément aux lois sur le droit d'auteur, il est interdit de photocopier tout ou partie de ce manuel à des fins d'utilisation sans autorisation écrite de Kidde.

Si vous souhaitez obtenir d'autres informations, contactez notre service après-vente ou écrivez-nous à :

Chubb Fire & Security
Cruquiusweg 118
1019 AK Amsterdam
Nederland

Mises en garde importantes

IMPORTANT : ce détecteur de monoxyde de carbone est conçu pour détecter le monoxyde de carbone de TOUTE source de combustion. Il n'est PAS conçu pour détecter la fumée, le feu ni tout autre gaz.

⚠ AVERTISSEMENT : les détecteurs de monoxyde de carbone ne sont pas des détecteurs de fumée. Ce détecteur de monoxyde de carbone ne remplace pas l'installation et l'utilisation d'un nombre approprié de détecteurs de fumée dans votre maison.

Mises en garde importantes

Ce détecteur de monoxyde de carbone ne détecte pas la fumée, le feu ni tout gaz toxique autre que le monoxyde de carbone même si celui-ci peut être produit par un incendie. C'est pour cette raison que vous devez installer des détecteurs de fumée pour vous avertir rapidement d'un feu et vous protéger avec votre famille du feu et des risques liés.

ATTENTION : ce détecteur indique seulement la présence de monoxyde de carbone au capteur. Le monoxyde de carbone peut être présent à d'autres endroits.

L'installation de ce dispositif ne doit pas remplacer une bonne installation, une bonne utilisation et un bon entretien des appareils de chauffage au fuel comprenant un système de ventilation et d'évacuation approprié. Il ne peut pas empêcher la libération de CO, ni la résolution de problème de CO existant.

⚠ **AVERTISSEMENT : ce dispositif est conçu pour protéger les personnes contre les effets aigus de l'exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas prévenir les effects chroniques d'une exposition au monoxyde de carbone. Il peut ne pas protéger entièrement les personnes ayant des problèmes médicaux particuliers. En cas de doute, consultez un médecin.**

Les personnes présentant des problèmes de santé peuvent envisager d'utiliser des dispositifs de détection qui émettent des signaux sonores et visuels en cas de concentrations de monoxyde de carbone inférieures à 30 ppm.

Ce détecteur de monoxyde de carbone fonctionne avec trois piles de type AA.

Protection de l'environnement

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez déposer l'appareil dans un centre de recyclage. Consultez votre municipalité ou votre revendeur pour plus de précisions.

Contenu de ce manuel d'utilisation

1. **Informations sur le monoxyde de carbone**
2. **Caractéristiques et spécifications du produit**
3. **Emplacements de l'installation**
4. **Consignes d'installation**
5. **Modèle 5CO Caractéristiques de fonctionnement**
6. **Modèle 5DCO (avec affichage numérique) Caractéristiques de fonctionnement**
7. **Caractéristiques du détecteur**
8. **Maintenance**
9. **Garantie limitée**

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Informations générales sur le monoxyde de carbone

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique invisible, inodore et insipide qui peut être mortel en cas d'inhalation. Le CO empêche le sang de transporter l'oxygène.

Examinez périodiquement le manuel du détecteur et discutez de la procédure d'urgence de votre détecteur de CO avec tous les membres de votre famille. Ne jamais ignorer une alarme de CO. Un détecteur précis indique des concentrations potentiellement dangereuses de CO. Les détecteurs de CO sont conçus pour vous avertir de la présence de CO avant une urgence, avant que la plupart des gens ne présentent des symptômes d'intoxication au CO, en vous donnant suffisamment de temps pour résoudre calmement le problème.

Déterminez si quiconque dans la maison présente des symptômes d'intoxication au CO. De nombreux cas d'intoxication au CO déclarés indiquent que si les victimes sont conscientes de leurs malaises, elles sont si désorientées qu'elles sont incapables de réagir et de quitter les lieux ou d'appeler à l'aide. De plus, les jeunes enfants et les animaux domestiques peuvent être les premiers touchés. Vous devez prendre des précautions supplémentaires pour protéger les personnes à haut risque d'une exposition au CO car elles peuvent ressentir les effets délétères du CO à des concentrations qui ne touchent pas d'ordinaire un adulte en bonne santé.

Symptômes d'intoxication au CO

Les symptômes courants suivants sont associés à l'intoxication au CO et doivent être discutés avec TOUS les membres de la famille.

Exposition légère :

Légers maux de tête, nausées, vomissements, fatigue (souvent décrits comme les symptômes de la « grippe »).

Exposition moyenne :

Céphalées pulsatiles aiguës, somnolence, confusion, rythme cardiaque rapide.

Exposition extrême :

Perte de connaissance, convulsions, défaillance cardio-respiratoire, mort.

Si vous présentez des symptômes d'intoxication même légers au CO, consultez votre médecin immédiatement.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Concentrations de monoxyde de carbone en ppm (modèle 5DCO avec affichage numérique uniquement)

Le modèle 5DCO est équipé d'un affichage numérique qui indique les concentrations de CO (affichées en ppm – parties par million). Apprenez quelle est la différence entre une concentration dangereuse, élevée, moyenne et faible.

Concentrations dangereuses :

Quand une personne présente des symptômes d'intoxication au CO et que les relevés de CO sont généralement supérieurs à 100 ppm. Chaque fois que quelqu'un présente des symptômes d'intoxication au CO, le cas doit être traité comme une urgence. Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure).

Concentrations élevées :

Généralement au-dessus de 100 ppm sans que personne ne présente de symptômes. Ce cas doit être traité comme une urgence. Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure).

Concentrations moyennes :

Généralement entre 50 et 100 ppm. Ce cas est préoccupant et ne doit pas être ignoré ou écarté. Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure).

Concentrations faibles :

Généralement au-dessous de 50 ppm. Kidde recommande de prendre des mesures pour éliminer la source de CO. Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure).

IMPORTANT : le modèle 5CO n'a pas d'affichage numérique et n'indique pas les concentrations de monoxyde de carbone en ppm. Si l'alarme retentit, il peut s'agir d'une situation potentiellement grave. Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure).

Sources possibles de monoxyde de carbone

Dans la maison, les appareils utilisés pour le chauffage et la cuisine sont les sources les plus vraisemblables de CO. Les véhicules dont le moteur tourne dans des garages attenants peuvent également produire des concentrations dangereuses de CO.

Le CO peut être produit par la combustion de combustibles fossiles, comme l'essence, le propane, le gaz naturel, le fuel et le bois. Il peut être produit par un appareil au fuel qui fonctionne mal, qui est mal installé ou mal ventilé, comme :

- Automobiles, fours, cuisinières au gaz/poêles, sèche-linge au gaz, chauffe-eau, radiateurs à fuel portatifs et générateurs, cheminées, poêles à bois et certains chauffages de piscine.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

- Cheminées ou conduits de fumée obstrués, retours d'air et changements de la pression d'air, tuyaux d'aération corrodés ou débranchés, échangeurs de four desserrés ou fissurés.
- Véhicules et autres moteurs à combustion fonctionnant dans un garage ouvert ou fermé attenant à la maison ou près de celle-ci.
- Charbon de bois ou combustible se consumant dans des grils et barbecues se trouvant dans un espace clos.

Conditions qui peuvent produire du monoxyde de carbone

Les conditions suivantes peuvent donner lieu à des situations de CO passagères :

- Un très grand déversement ou une ventilation inverse des appareils au fuel provoqués par des conditions extérieures ambiantes comme la direction du vent et/ou sa vitesse comprenant de fortes rafales de vent, de l'air lourd dans les conduites d'évacuation (air froid/humide avec périodes prolongées entre les cycles).
- Pression négative attribuable à l'utilisation de ventilateurs d'extraction.
- Fonctionnement simultané de plusieurs appareils au fuel dans un espace d'air interne limité.
- Raccordements des tuyaux d'aération desserrés par les vibrations des sèche-linge, fours ou chauffe-eau.
- Obstructions dans les tuyaux d'évacuation ou les tuyaux d'évacuation de conception non standard qui peuvent amplifier les situations ci-dessus.
- Fonctionnement prolongé des dispositifs au fuel sans ventilation (cuisinière, four, cheminée, etc.).
- Inversions de température qui peuvent piéger les gaz d'extraction près du sol.
- Véhicule tournant au ralenti dans un garage ouvert ou fermé ou près d'une maison.

Par mesure de sécurité, prenez connaissance des sources éventuelles de CO dans votre maison. Maintenez les appareils au fuel et leurs cheminées et orifices de ventilation en bon état de fonctionnement. Apprenez à reconnaître les premiers symptômes d'une exposition au CO et si vous suspectez une intoxication au CO, sortez à l'air frais et demandez une aide d'urgence. Votre première ligne de défense est une inspection annuelle et un entretien régulier de vos appareils. Contactez un entrepreneur agréé ou appelez votre compagnie d'électricité locale pour obtenir de l'aide.

Information sur les détecteurs de monoxyde de carbone - Ce qu'ils peuvent faire et ne pas faire :

Les détecteurs de CO indiquent rapidement la présence de CO, généralement avant qu'un adulte en bonne santé ne présente des symptômes. Cet avertissement rapide est possible seulement si votre détecteur de CO est situé, installé et entretenu comme on le décrit dans ce guide.

1. Informations sur le monoxyde de carbone

Comme le monoxyde de carbone est un poison cumulatif, des expositions de longue durée à de faibles concentrations ainsi que des expositions de courte durée à de fortes concentrations peuvent provoquer des symptômes. Cet appareil Kidde a une alarme pondérée dans le temps – plus la concentration de CO présent est élevée, plus vite se déclenchera l'alarme.

Ce détecteur de CO ne peut vous avertir que de la présence de CO. Il n'empêche pas le CO de se produire et ne peut pas non plus résoudre un problème existant relatif au CO. Si votre dispositif est déclenché et que vous avez prévu une ventilation en laissant les fenêtres et les portes ouvertes, l'accumulation de CO peut s'être dissipée avant que l'aide n'intervienne. Bien que votre problème puisse sembler résolu temporairement, il est crucial que l'on détermine la source de CO et que l'on exécute les réparations appropriées.

Le détecteur de CO est conçu pour servir de contrôleur ; il n'est pas conçu pour être utilisé comme dispositif de test de courte durée pour effectuer une vérification rapide de la présence de CO.

Ces détecteurs de CO ont leurs limites. Comme de nombreux autres dispositifs électroniques, les détecteurs de CO ne sont pas indéréglables. Les détecteurs de CO ont une durée de fonctionnement limitée. Vous devez tester votre détecteur de CO toutes les semaines car il pourrait tomber en panne n'importe quand.

Si votre détecteur de CO ne peut pas être testé correctement ou si son test d'autodiagnostic révèle un dysfonctionnement, faites remplacer immédiatement le dispositif. Ce détecteur ne contrôle pas les concentrations de CO quand il est en situation d'erreur.

Les détecteurs de CO ne peuvent détecter que le CO qui parvient au capteur de CO du dispositif. Il est possible que le CO soit présent ailleurs sans atteindre le détecteur. La vitesse du CO pour atteindre le détecteur peut être influencée par :

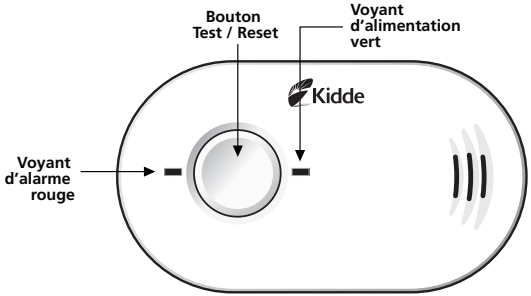
- Les portes ou autres obstructions.
- L'air frais provenant d'un dispositif de ventilation, d'une fenêtre ouverte ou d'une autre source.
- La présence de CO à un étage de la maison n'atteint pas le détecteur de CO d'un autre étage. (Par exemple, du CO au sous-sol peut ne pas atteindre un détecteur au deuxième étage, près des chambres à coucher).

C'est pourquoi nous vous recommandons de prévoir une protection intégrale en installant un détecteur de CO à chaque étage de la maison. Veuillez lire attentivement toutes les informations indiquées dans les parties 2 et 3 relatives à la bonne installation de ce détecteur de CO.

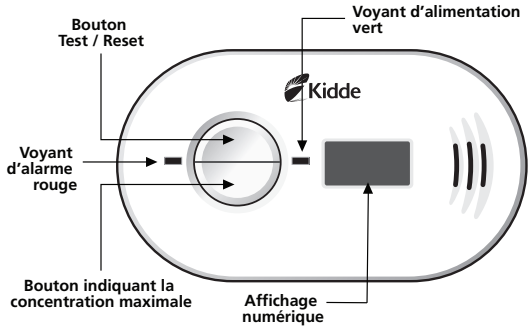
On ne doit pas utiliser les détecteurs de CO pour détecter la présence de gaz naturel (méthane), de propane, de butane ou d'autres gaz combustibles.

Apprenez aux enfants à ne jamais toucher, débrancher ou jouer avec le détecteur. Prévenez les enfants des dangers de l'intoxication au CO.

2. Caractéristiques et spécifications du produit



Modèle 5CO



Modèle 5DCO

avec affichage numérique

IMPORTANT : Sept ans après sa première mise marche, ce détecteur émettra des « bips » toutes les 30 secondes pour indiquer qu'il est temps de le remplacer. Remplacez le détecteur immédiatement ! Il ne décèlera pas le CO dans cet état.

Pour connaître la date de remplacement du détecteur, regardez l'étiquette collée sur le côté du détecteur.

2. Caractéristiques et spécifications du produit

Température :
Plage de fonctionnement : 0 °C (32 °F) à 40 °C (104 °F)

Humidité :
Plage de fonctionnement : jusqu'à 90% sans condensation

Avertisseur sonore :
Avertisseur à pulsation 85+ dB à 3 mètres à 3,4 ± 0,5 KHz

Capteur :
Électrochimique

Alimentation :
Piles 3AA

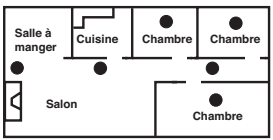
Précision de l'affichage numérique : (modèle 5DCO uniquement)
30-999 ppm +/- 30 % mesuré à une température de 26,7 °C (80 °F) (± 12,2°C ou 10°F), une pression atmosphérique +/- 10 % et une humidité relative 40 % +/- 3 %. Les relevés de l'affichage peuvent varier légèrement selon les changements de condition ambiante (température, humidité) et l'état du capteur.

Durées de réponse du détecteur :
30 ppm = aucune alarme avant 120 minutes
50 ppm = alarme dans les 60 à 90 minutes
100 ppm = alarme dans les 10 à 40 minutes
300 ppm = alarme avant 3 minutes

3. Emplacements de l'installation

Emplacements recommandés

Les détecteurs de fumée doivent être installés dans les chambres et les salles de séjour ou à proximité de celles-ci. On recommande de placer un détecteur de CO Kidde à chaque étage de votre maison.



Emplacements recommandés

Quand vous choisissez l'emplacement du détecteur, assurez-vous de bien entendre l'alarme depuis toutes les pièces où l'on dort. Si vous n'installez qu'un seul détecteur de CO dans votre maison, installez-le près des chambres à coucher et non dans le sous-sol ou la chaufferie.

- Quand vous montez le détecteur sur le mur, placez-le hors de portée des enfants. Les enfants ne doivent en aucun cas être autorisés à manipuler le détecteur de CO.
- Placer le détecteur au niveau des yeux permet d'effectuer un contrôle optimum de l'affichage numérique.

3. Emplacements de l'installation

Emplacements à éviter

IMPORTANT : un mauvais emplacement peut nuire aux composants électroniques sensibles de ce détecteur. Pour éviter d'endommager le détecteur, pour obtenir un fonctionnement optimum et pour empêcher les détections intempestives et inutiles :

- Ne pas installer dans les cuisines, garages ou chaufferies qui peuvent exposer le capteur à des substances susceptibles de l'endommager ou de le contaminer.
- Ne pas installer à des endroits où la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F) comme les vides sanitaires, les greniers, vérandas et garages.
- Ne pas installer à moins de 2 mètres des appareils de chauffage ou de cuisson. (Kidde recommande 5 mètres pour empêcher les alarmes intempestives).
- Ne pas installer près des bouches d'aération, des conduits de fumée, des cheminées ou des ouvertures de ventilation forcée ou non.
- Ne pas installer près des ventilateurs de plafond, des portes, des fenêtres ou des zones directement exposées aux conditions météo.
- Ne pas installer dans des espaces sans circulation d'air comme au sommet des plafonds à voûte ou des toits à pignon où le CO ne peut pas atteindre le capteur suffisamment tôt pour qu'un avertissement rapide soit donné.
- Ne pas installer ce dispositif près de grosses batteries à décharge profonde. Les grosses batteries produisent des émissions qui peuvent provoquer un moins bon fonctionnement de l'avertisseur.
- Ne pas obstruer les aérations situées sur l'avertisseur. Ne pas installer l'avertisseur là où des tentures, des meubles ou d'autres objets empêchent l'air d'atteindre les aérations.

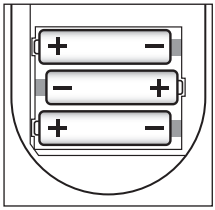
4. Consignes d'installation

Installation et remplacement des piles

Ce détecteur de CO doit être installé par une personne qualifiée.

Pour installer ou remplacer les piles dans ce détecteur de CO Kidde, procédez comme suit :

1. Soulevez doucement le couvercle pour ouvrir le compartiment à piles.
2. Si vous remplacez les piles, retirez les anciennes et éliminez-les convenablement suivant les recommandations du fabricant des piles.
3. Installez les piles neuves. Pour ce faire, utilisez l'illustration des polarités au fond du compartiment.
4. Refermez le couvercle. Remarque : Le couvercle de votre détecteur ne se fermera pas si les trois piles AA ne sont pas correctement installées.



Polarité des piles pour les trois piles AA

Lorsque vous remplacerez les piles, utilisez une des marques suivantes agrées :

- **Duracell MN1500 ou MX1500**
- **Energizer E91**
- **GoldPeak 15A**
- **Golden Power GLR6A**

Vous pouvez acheter ces piles à l'endroit où vous avez acheté le détecteur ou dans une quincaillerie locale. L'utilisation de piles différentes risque de nuire au bon fonctionnement du détecteur.

IMPORTANT : des expositions constantes à une humidité élevée ou faible peuvent diminuer la durée de fonctionnement des piles. Par mesure de sécurité, il est recommandé de remplacer les piles au moins une fois par an.

Après l'installation ou le remplacement des piles, réinstallez votre détecteur. Testez votre détecteur en utilisant le bouton Test/Reset et vérifiez que le voyant vert d`alimentation est allumé.

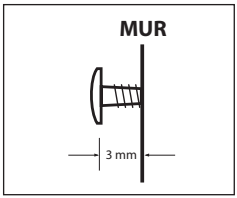
4. Consignes d'installation

Montage

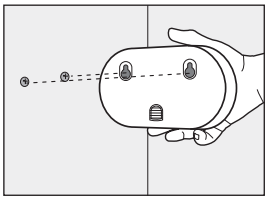
Ce détecteur de CO peut être fixé au mur ou posé sur une surface plane étagère.

Pour un montage mural, procédez comme suit :

1. Marquez l'emplacement des deux trous sur le mur en utilisant le couvercle des piles comme modèle. Placez-le à hauteur des yeux ou bien à 1,5 m du sol afin d'avoir un meilleur contrôle des voyants rouge et vert.
2. Insérez les deux vis fournies et laissez-les dépasser de 3 mm environ par rapport au mur. (En cas d'installation sur une plaque de plâtre ou une cloison sèche, percez un trou de 5 mm dans le mur et utilisez les chevilles en plastique fournies.)
3. Accrochez le détecteur de CO en encliquetant les deux encoches à l'arrière du boîtier sur les deux vis du mur.



Distance de la vis par rapport au mur



Montage mural

5. Modèle 5CO Caractéristiques de fonctionnement

Chaque fois que le détecteur fonctionne, le voyant d'alimentation vert clignote toutes les 30 secondes pour indiquer que le détecteur contrôle la présence de CO. Si l'avertisseur détecte des concentrations élevées de CO, le voyant d'alarme rouge clignote et émet une alarme sonore.

Caractéristiques de fonctionnement et d'alarme

Fonctionnement	Voyant	Alarme	Etat de l'appareil	Recommandation
Fonction-nement normal	Le voyant vert clignote toutes les 30 secondes	Aucune	Fonctionnement normal (pas de détection de CO), piles en bon état	Aucune
Déclenche-ment de l'alarme	Le voyant rouge clignote et émet des bips.	Répétition des bips	Situation d'urgence. Concentrations élevées de CO détectées	Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure)
Batterie faible	Le voyant rouge clignote toutes les 60 secondes	Un bip rapide toutes les 60 secondes	Obligation de remplacer la batterie	Remplacez les trois piles AA
Erreur/déclenc hement de l'alarme	Le voyant rouge clignote toutes les 30 secondes	Un bip rapide toutes les 30 secondes	Situation d'erreur	Remplacez les piles. Si la situation persiste, cela indique un dysfonctionnement du détecteur. Remplacez-le immédiatement. L'appareil risque de ne pas détecter le CO.
Erreur	Voyant rouge allumé en permanence	Alarme permanente	Batterie très faible ou dysfonctionnement de l'appareil	
Fonctionne-ment normal avec le bouton Test/Reset	Le voyant rouge clignote avec des bips. Le voyant vert est allumé	Répétition de bips	Fonctionnement normal en appuyant sur le bouton Test/Reset	Pas de détection de CO. Déclenchement de l'alarme uniquement pour des raisons de test
Indicateur de fin de vie de l'appareil	Le voyant rouge clignote deux fois toutes les 30 secondes	Deux bips rapides toutes les 30 secondes	Fin de vie de l'appareil	Remplacez l'appareil immédiatement. Il risque de ne pas détecter le CO

6. Modèle 5DCO (avec affichage numérique) Caractéristiques de fonctionnement

Chaque fois que vous allumez l'appareil, le voyant vert clignote une fois toutes les 30 secondes et l'affichage numérique affiche trois « huit » pour indiquer que l'alarme est en mode activation. Les trois « huit » restent affichés pendant près de 30 secondes. Puis, le détecteur affiche « 0 » et se met à contrôler la présence de CO dans l'air. Il continuera ainsi tant que les piles fonctionneront.

Ce détecteur affichera « 0 » si des concentrations de CO entre 0 et 30 ppm ont été détectées dans les 15 dernières secondes.

6. Modèle 5DCO
(avec affichage numérique) Caractéristiques de fonctionnement

Le tableau suivant illustre les affichages numériques possibles, décrit la portée de l'alarme sonore et les mesures à prendre recommandées.

Caractéristiques de fonctionnement et d'alarme

Affichage sur l'écran LCD	Déclenchement de l'alarme	Etat de l'appareil	Recommandation
Affichage constant de concentration de CO entre 30 et 999. Le voyant rouge clignote avec un bip	Répétition de bips	Situation d'urgence. Concentrations dangereuses de CO détectées	Voir « Que faire quand l'alarme retentit » (première page intérieure)
Affichage bref de « 888 » pendant près de 30 secondes	Aucun	Auto-test à la première mise en marche	Aucune – pas de détection de CO. Les numéros s'affichent pour des raisons de test uniquement
Déroulement du test :	4 bips brefs, puis 5 secondes de silence, répété une fois	Le bouton Test/Reset est pressé	Nul – Il n'a pas été détecté de CO, pour les besoins du test uniquement.
Un « 0 » permanent s'affiche, le point clignote toutes les 5 secondes. Le voyant vert clignote toutes les 30 secondes.	Aucun	Fonctionnement normal, piles en bon état (pas de détection de CO)	Aucune
« Lb » clignote par alternance avec n'importe quel chiffre. Le voyant rouge clignote toutes les 60 secondes	Un bip rapide toutes les 60 secondes	Obligation de remplacer les piles	Remplacez immédiatement les trois piles AA
« Err » s'affiche	Un bip rapide toutes les 30 secondes	Situation d'erreur	Remplacez les piles. Si l'affichage « Err » (ou affichage vide) persiste, cela indique un dysfonctionnement du détecteur. Remplacez-le immédiatement. L'appareil risque de ne pas détecter le CO.
Affichage vide	Alarme permanente	Dysfonctionnement de l'appareil	
Un chiffre entre 11 et 999 s'affiche	Aucun	La fonction Mémoire de concentration maximale est activée. Affichage des concentrations très élevées de CO détectées	Voir la partie suivante pour obtenir des informations sur la fonction Mémoire de concentration maximale
« End » s'affiche. Le voyant rouge clignote deux fois toutes les 30 secondes	Deux bips rapides toutes les 30 secondes	Fin de vie de lappareil	Remplacez l'appareil immédiatement. Il risque de ne pas détecter le CO.

Les problèmes énumérés ci-dessus ont été signalés dans les conditions normales de fonctionnement. D'autres situations « Err » sont possibles. Si vous avez des questions relatives aux conditions d'affichage, contactez notre service après-vente au +31 (0)20-5909901

6. Modèle 5DCO

(avec affichage numérique) Caractéristiques de fonctionnement

Mémoire de concentration maximale (modèle 5DCO uniquement)

Quand on maintient appuyé le bouton indiquant la concentration maximale, l'affichage indique la concentration de CO maximale relevée par le détecteur de CO depuis sa dernière réinitialisation ou activation. Dans cet exemple, la concentration maximale de CO enregistrée depuis la dernière réinitialisation de l'appareil est de 120 ppm.

Exemple de relevé de concentration maximale

La fonction d'affichage de concentration maximale indique des concentrations de 11 à 999 ppm. Bien que la fonction de concentration maximale affiche des concentrations inférieures à 30 ppm, ces concentrations n'entraîneront pas le déclenchement de l'alarme quelle que soit la durée d'exposition du dispositif à ces concentrations. La fonction de concentration maximale est utile pour indiquer si vous avez eu un relevé de CO depuis la réinitialisation du détecteur.

Des concentrations de CO entre 1 et 30 ppm peuvent souvent apparaître dans des conditions normales quotidiennes. Les concentrations de CO inférieures à 30 ppm peuvent indiquer une situation passagère qui peut apparaître aujourd'hui et ne jamais se répéter. Certaines conditions de CO peuvent se présenter au début comme des fuites à faible concentration mais pourraient devenir des concentrations de CO nocives.

Si cela arrive, l'avertisseur de CO détectera la concentration dangereuse et déclenchera l'alarme pour vous avertir, vous et d'autres personnes, de la situation. ***NE PAS ignorer les relevés de fortes concentrations supérieures à 30 ppm ou un détecteur de CO qui déclenche l'alarme.***

Réinitialisation de la mémoire de concentration maximale

Appuyez sur le bouton de concentration maximale ; tout en le maintenant enfoncé, appuyez sur le bouton Test/Reset pendant deux secondes et relâchez. Le chiffre affiché retourne à zéro « 0 », la mémoire sera effacée et le détecteur commencera à surveiller la présence de CO. La mémoire de concentration maximale est aussi réinitialisée si l'appareil tombe en panne.

7. Caractéristiques du détecteur

Détecteur de monoxyde de carbone

Lorsque l'avertisseur détecte une concentration dangereuse de CO, l'appareil déclenche une alarme sonore. L'alarme émet une série de bips tant que la concentration élevée en CO persiste. Le voyant d'alarme rouge clignote de la même manière et l'affichage numérique (si disponible) indique des concentrations de CO en parties par million (ppm).

8. Maintenance

NOTE : cet appareil est scellé. Le couvercle ne peut pas être enlevé.

En raison du bruit fort de l'alarme, nous vous recommandons de placer vos doigts sur l'ouverture de l'émetteur quand vous testez votre détecteur.

Attention : une exposition continue aux niveaux sonores élevés de ce détecteur pendant une période prolongée peut provoquer une perte auditive.

Tests

Pour tester l'appareil, appuyez sur le bouton Test/Reset. Si le détecteur fonctionne correctement, vous entendrez une série de bips ON/OFF. **(Pour les modèles 5DCO avec écran numérique : L'écran montrera trois tirets ("- - -")** et trois "huits". La DEL rouge clignotera avec les bips**)**. Après plusieurs secondes, l'appareil reprendra une fonction normale de détection du CO. **N.B. : Il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton de test pour obtenir un relevé du CO.**

Conseils d'entretien

Pour conserver votre détecteur en bon état de fonctionnement, vous devez suivre les étapes suivantes :

- Vérifier une fois par semaine le fonctionnement des piles, des voyants et de l'alarme de l'appareil en appuyant sur le bouton test/reset.
- Passer l'aspirateur sur le boîtier du détecteur une fois par mois pour enlever la poussière accumulée.
- Ne jamais utiliser de détergents ou de solvants pour nettoyer le détecteur. Les produits chimiques peuvent endommager le capteur de façon permanente ou le contaminer de façon temporaire.
- Éviter de pulvériser des désodorisants, de la laque, de la peinture ou d'autres aérosols près du détecteur de CO.
- Ne pas peindre l'appareil. La peinture peut boucher les ouvertures et entraver le bon fonctionnement du capteur.
- Ne pas placer à côté d'une poubelle à couches pour bébés.

8. Maintenance

Déplacez le détecteur de CO dans un endroit isolé pour éviter d'endommager ou de contaminer le capteur avant d'exécuter les tâches suivantes :

- Teinture ou décapage des planchers ou des meubles, peinture ou papier peint
- Utilisation d'aérosols ou d'adhésifs

⚠ **AVERTISSEMENT : réinstallez le détecteur de CO le plus tôt possible pour assurer une protection continue.**

Les espaces d'entreposage doivent être bien aérés si vous utilisez des produits de nettoyage ménagers ou des contaminants similaires.

Ci-dessous, vous trouverez une liste de substances qui, à fortes concentrations, peuvent endommager le capteur ou entraîner des relevés temporaires qui ne sont pas des relevés de CO :

- Éthylène, éthanol, alcool, isopropanol, benzène, toluène, acétate d'éthyle, hydrogène, sulfure d'hydrogène et dioxyde de soufre.
- Et aussi la plupart des pulvérisateurs, des produits à base d'alcool, des peintures, des diluants, des solvants, des adhésifs, des laques pour cheveux, des lotions après rasage, des parfums, des échappements de voitures (démarrage à froid) et certains agents nettoyants.

La sécurité des appareils à gaz doit être vérifiée une fois par an par un installateur professionnel.

2532-7203-02_RevA FR_V1.qxp:_ 2014.12.19 2:14 PM Pag

GARANTIE LIMITÉE DE SEPT ANS

COUVERTURE DE GARANTIE : LE FABRICANT GARANTIT CE PRODUIT À L'ACHETEUR INITIAL CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL PENDANT UNE PÉRIODE DE SEPT(7) ANS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT SE LIMITE AU REMPLACEMENT DU PRODUIT, À SA RÉPARATION OU À SON REMPLACEMENT PAR UN PRODUIT RÉPARÉ. CETTE GARANTIE EST NULLE SI LE PRODUIT A ÉTÉ ENDOMMAGÉ PAR ACCIDENT, À CAUSE D'UNE UTILISATION ABUSIVE, DE NÉGLIGENCE OU DE MODIFICATION DE L'APPAREIL, OU SI LES DOMMAGES RÉSULTENT DE TOUT AUTRE ÉVÉNEMENT OU CAUSE QUI NE DÉPEND PAS D'UN DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIEL. CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QU'À L'ACHETEUR INITIAL DU PRODUIT.

Clauses de non garantie : toute garantie tacite découlant de cette vente, incluant mais ne se limitant pas à la description, au caractère marchand ou à l'adaptation à l'usage à des fins particulières est limitée à la durée de la garantie mentionnée ci-dessus. Le fabricant ne sera en aucun cas tenu responsable de la perte d'usage du produit, de frais encourus par le consommateur ou l'usager, ou encore des dommages indirects, spécifiques ou fortuits résultant d'une violation de cette garantie, de négligence ou de responsabilité face à un acte délictueux ou autre. De même, le fabricant n'est en aucun cas responsable des blessures individuelles, des dommages aux biens ou de tout autre dommage spécial, accidentel, fortuit ou consécutif à des fuites de gaz, à une explosion ou à un incendie. Cette garantie ne s'applique pas à vos droits légaux.

Utilisation de la garantie : pendant la durée de la garantie, votre produit sera remplacé par un produit comparable si le produit défectueux est retourné, frais de port payés, à Chubb Fire & Security, Cruquiusweg 118, 1019 AK Amsterdam, Nederland telephone +31 (0) 20-5909901, et accompagné d'une preuve de la date d'achat. Veuillez ajouter une note décrivant le problème lorsque vous retournerez l'appareil. Le produit de remplacement sera garanti pour la période restante de garantie initiale ou pour 6 mois, la plus longue période ayant préséance. Outre les frais de port, aucun frais ne sera exigé pour le remplacement du produit défectueux.

Important : ne retirez pas le panneau arrière. Si vous enlevez ce panneau, la garantie sera non valide.

Votre ***détecteur de monoxyde de carbone*** ne remplace pas une assurance de biens, une assurance-invalidité, une assurance-vie ou toute autre sorte d'assurance. Il vous incombe de vous assurer de façon adéquate. Veuillez consulter votre agent d'assurance.

Kidde ne fait aucune garantie, tacite ou expresse, écrite ou orale, incluant celle à caractère marchand ou à l'adaptation à l'usage à des fins particulières, quant au fonctionnement des piles.

Pour profiter de la garantie : dans de nombreux cas, la façon la plus rapide d'échanger votre détecteur de CO est de le retourner là où vous l'avez acheté. Si vous avez des questions, appelez le service après-vente Chubb Fire & Security au +31 (0) 20-5909901

Envoyez tous vos courriers à :

Chubb Fire & Security,
Cruquiusweg 118,
1019 AK Amsterdam, Nederland
www.chubbfs.nl

Kidde
United Technologies